

**Mirtru ESCALONA-MIJARES**

***...de las Praderas Planetarias...***

*para Cuarteto de Cuerdas*  
(2004-2005)

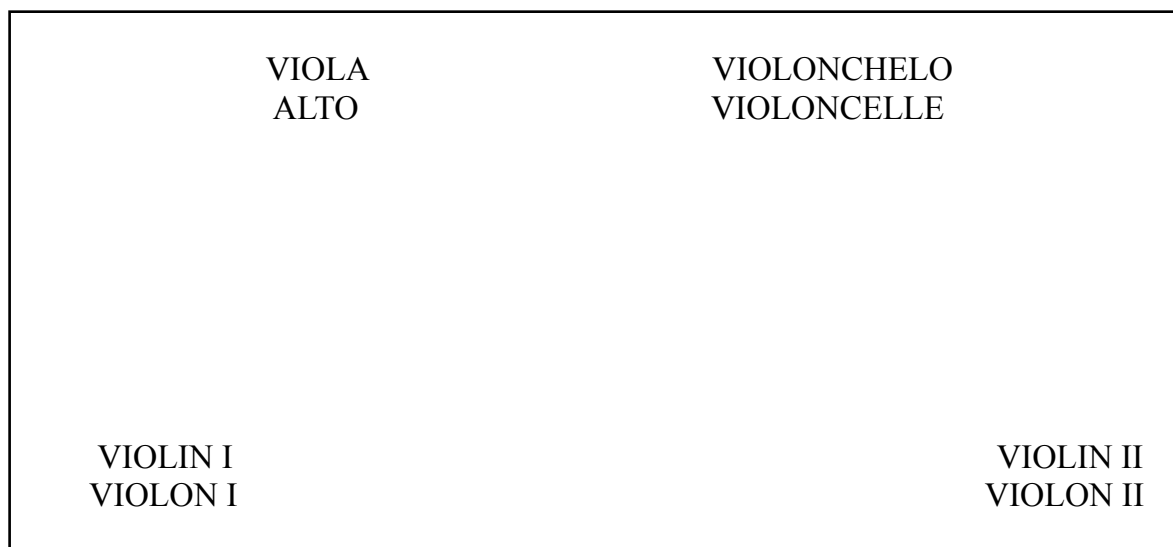
*1er Premio en el 26to Concurso Internacional de Composición ICOMS,  
Torino - Italia, 2008.*

*Finalista en el Concurso de Composición XXV aniversario de la OSMC,  
Caracas - Venezuela, 2005.*

# Leyenda / Légende

**Disposicion del Cuarteto de Cuerdas**

**Disposition du Quatuor à Cordes.**



**IMPORTANTE :**

- Los silencios en los compases # 54, 62, y 65 de la obra no han sido pensados como pausas sino como momentos de gran tensión, en los cuales es necesario mantener la posición de concierto.

**REMARQUES :**

- Les silences dans les mesures # 54, 62 et 65 de la pièce, sont conçus comme moments d'une grande tension où il faut maintenir la position près à jouer.



**- Posicion del Arco con respecto al puente ; / Position d'Archet par rapport au chevalet ;**

<b>xSP</b> = extremadamente sul ponticello	extrêmement "sul ponticello"
<b>SP</b> = sul ponticello	"sul ponticello"
<b>ord</b> = posicion ordinaria	position ordinaire
<b>ST</b> = sul tasto	"sul tasto"
<b>xST</b> = extremadamente sul tasto	extrêmement "sul tasto"

**- Presión del Arco ; / Pression d'Archet ;**

= presión ligera	pression légère
= presión ordinaria	pression ordinaire
= con mucha presión	grande pression
= Rasgado	écrasé

**- Tipo de golpes de Arco ;**

**Arco** = Arco ordinario

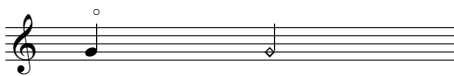
**Col legnon + Crini** = Mitad madera y mitad cerdas

**Jeux d'Archet ;**

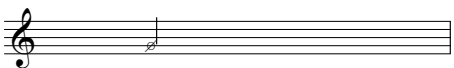
Jeu d'archet ordinaire.

avec la mèche et le bois à la fois.

**Flautato** = Arco extremadamente rapido con presión ligera  
Pression légère avec une grande vitesse d'archet.

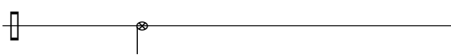


Armónico Natural.  
Son harmonique naturel



Sons effleurés ; notas realizadas con la punta de los dedos, con muy poca presión sobre las cuerdas. Realizar los matices, en lo posible a partir de la velocidad del arco y no la presión.

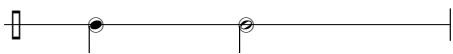
Sons effleurés : avec le bout des doigts (sans cordes à vides), faire les nuances si possible à partir de la vitesse de l'archet et non avec la pression.



Sons étouffées ; Sonido éolico producido apagando la IV cuerda con la mano izquierda y frotando el arco a gran velocidad y presión ligera (flautato) x.S.P.

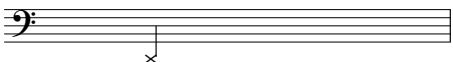
Sons étouffées : Son produit avec la IV corde étouffé, jouez toujours avec une grande vitesse d'archet et une pression légère (flautato) x.S.P. en cherchant une sonorité éolienne

## Violonchelo / Violoncelle :



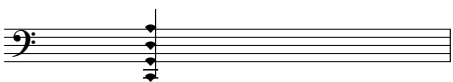
Sonoridad eolica producida con el arco sobre un lado del puente.

Son produit avec l'archet sur l'oreille du chevalet (en cherchant une sonorité éolienne)



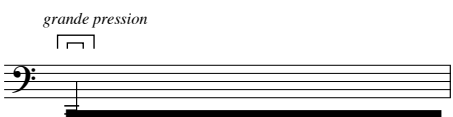
Sonido percusivo con la mano izquierda sobre la "eclisse".

Son percussif sur l'eclisse avec la main gauche



Sonido percusivo con la palma de la mano derecha-

Son percussif avec la paume droite.



Sonido mitad nota, mitad rasgado, producido con una gran presión.

Jouez avec une grande pression de façon à obtenir un son ; mi-note, mi-écrasé



# ...de las Praderas Planetarias...

pour Quatuor à Cordes

Alto

♩ = 60

(◇ = sons harmoniques naturels)

*col legno + crini*

(II.c.) *simile*

(III.c.)

Mirtru Escalona-Mijares

(2004-2005)

3

*ppp*  
*sempre*

5

7

9

11

13

15

(col legno + crini) -----> Arco (ord.)  
 poco vibrato -----> senza vibrato

*ppp* *mp*

17

*pp* *mp* *pp* *mp*

19

(sons ordinaires) -----> (◇ = sons harmoniques naturels)  
 (ord.) -----> S.P.

*pp* *mp*

21

pression ordinaire

S.P.

*f* *f*

23

grande pression -----> x.S.P.  
 pression légère -----> S.T.

flautato x.S.P.

*ff* *mf*

25

26

27

(x.S.P.)  
3

*fff mf sub.*  
*sfz*

28

5 3 6

29

(flautato) - - - - -> *alla corda*  
(sons harmoniques naturels) - - - - -> sons ordinaires

7 5 3

*p* *sfz* *ff* *quasi eco* *ppp sub.* *f sfz*

*poco rall.*  
3 ord. - - - - ->

(poco rallentando) - - - - -> x.S.P.

31

L.V.

*fff sfz*

**A**  
**A Tempo**  
Pizz

33

Arco (∅ = sons effleurés)  
flautato (x.S.P.)

*f possible*



(◊ = sons harmoniques naturels)  
(◊ = sons effleurés)

34

(x.S.P.) - - - - ->

35

(x.S.T.) - - - - -> x.S.T.

*ppp*

38

(x.S.T.) - - - - -> x.S.P. - - - - -> x.S.T.

pression légère  
S.T. ( ) ( )

*(ppp)* *mp* *pp*

40

(S.T.) - - - - -> S.P.

archet très rapide  
L.V.

S.P. - - - - ->

*(pp)* *f* *sfz* *fp*

42

43

senza flautato  
ord.

(ord.) - - - - -> S.P.

*fp<sub>sub.</sub>* *f*

45 flautato -----> senza flautato  
 -----> ord. -----> x.S.P. -----> x.S.T. ----->

*p* *f*<sub>sub.</sub> *pp*

47 -----> ord.

*mp* *fp*<sub>sub.</sub>

49 pression légère -----> grande pression  
 -----> ord. -----> x.S.P.

*mf* *pp*<sub>sub.</sub> *f* *ppp*<sub>sub.</sub> *ffff*

52 col legno + crini  
 x.S.T.

Maintenir la position prêt à jouer **B** ♩ = 65

*pppp*<sub>sub.</sub>

Arco  
 (⊗ = sons étouffés)  
 jouez toujours avec une grande vitesse d'archet et une pression  
 légère (flautato) x.S.P. sur la IV. c. de façon de obtenir une  
 sonorité éolienne.

56

*p* sempre

(col legno + crini)  
 8va ----->

59

*pp* sempre

61

*Maintenir la position prêt à jouer*

*col legno + crini* x.S.T.

*pppp* sub.

64

Arco  
pression légère

grande pression

(x.S.T.)

x.S.P.

L.V.

*Maintenir la position prêt à jouer*

(Arco) sons étouffées (IV.c.)

*pppp* *fff* *fpp* sub.

67

*fpp* sub. *fpp* sub. *fppp* sub.

3 7

70

*fp* sub. *fp* sub. simile

3 5

73

*fp*

3 5 3 3 3

76

*col legno + crini*  
S.P.  
8va

x.S.T.

*ppp* *pppp*

*ff possible*

80 **S.P.** **poco accelerando** *8<sup>va</sup>*

**C**  $\bullet = 75$   
 (col legno + crini) -----> Arco -----> col legno + crini  
 x.S.T. -----> x.S.P. -----> x.S.T.

83

87 (col legno + crini)  
 (II.c.) S.P. (♩) (♩) (♩) (♩)  
 (III.c.)

**poco rallentando**

91 Arco  
 pression légère pression légère pression ordinaire

**A Tempo** (I.c.) (II.c.)

94

98

*mf* *ppp* *pp*

102

*mp* *pp*

106

*col legno + crini*  
S.P.  
(III.c.) (II.c.) *simile*

*pp* *sempre*

109

*mf* *sub.* *pp* *sub.*

112

*mf* *sub.* *pp* *sub.*

115

*Pizz*

*f* *pp*

*col legno + crini*  
S.P.  
(II.c.) (III.c.) *simile*

(*pp*)

117

*mf* *sub.*

119 *Pizz* *f* *p* *S.P.* *Arco* *flautato* *sons effleurés* *fp*

120

121 *col legno + crini* *(S.P.)* *(II.c.)* *(III.c.)* *simile* **D** *f possible* *f possible*

123 *(col legno + crini)* *p* *(p)*

126 *Arco* *(S.P.)* *f* *L.V.* *Pizz* *ff* *p* *L.V.*

128 *f*

poco accelerando

130

5 3 3 3

132

$\bullet = 80$

3 3 3 3

*fff* sempre

136

*sfz* *sfz*

139

*sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

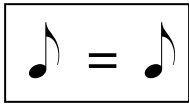
**E**

3

$\bullet = 120$

142

*sfz* *sfz* *pppp*



145

*ff* sub.

147

*fff* sempre

151

154

157

*fff* sempre

159

161

**● = 130**  
Pizz

*pppp*



164 ♩ = ♩

*fff*

166 accelerando - - - - -

*fff*

♩ = 130  
A Tempo

168 Pizz (m.g.)

♩ = 60

**F**

8<sup>va</sup>

*fff possible*

*pp quasi eco*

(Arco) - - - - - col legno + crini

173

8<sup>va</sup>

*pppp* *p* *pppp sempre*

178

8<sup>va</sup>

*pppp* *p*

183

8<sup>va</sup>

*pppp* *p*

Ca = 10'  
Mirtru Escalona-Mijares  
Londres - Paris, 2004 - 2005.